

# مذاکرات مجلس

صورت مشروح مجلس بکشنه دوم اسفند ۱۳۱۵

## فهرست مطالب

- (۱) تصویب صورت مجلس  
 (۲) بیانات آقای رئیس دائره پیشرفتهای حاصله در مملکت مخصوصاً در قسمت راه آهن  
 (۳) شور اول لایحه اصلاح نوائس پول گرد  
 (۴) شور و تصویب لایحه تفریح بودجه سال ۱۳۱۴ مجلس  
 (۵) شور و تصویب لایحه ارتاق دوباره متغلفین از ممرات قانون ثبت احوال  
 (۶) شور اول لایحه اصلاح ماده ۲۰۸ قانون اصول معاکات جزائی و ماده ۵۷ قانون اصول تکلیلات عدلیه  
 (۷) موعظ و دستور جلسه بند - ششم جلسه

( مجلس يك ساعت و سه ربع قبل از ظهر برباست آقای اسفندیاری تشکیل گردید )

صورت مجلس بکشنه ۲۵ بهمن را آقای مؤید احمدی ( منشی ) قرائت نمودند

- ۱- تصویب صورت مجلس  
 رئیس - در صورت مجلس نظری نیست ؟ ( گفته شد -  
 خیر ) صورت مجلس تصویب شد .  
 ۲- بیانات آقای رئیس دائره به پیشرفتهای حاصله در مملکت مخصوصاً در قسمت راه آهن ]  
 رئیس - از روز جمعه بعد از ظهر بنده در خود و آقایان رفقای خود احساساتی مشاهده کردم که يك نشاط و هیجانی در وجود همه پیدا شده که امروز خود را مکلف دیدم چند کلمه عرض کنم ( عموم نمایندگان - صحیح است ) چنانکه همه آقایان شاهدند که آنچه در این سلطنت شاهنشاهی
- واقع شده از روی انصاف بدون اینکه انسان بتواند اظهاری بکند که بواقف برسد مجبور است از روی حقیقت اعتراف کند تمام اقدامات همه شاهانه بوده است ( نمایندگان عموماً - صحیح است ) و آنچه اسباب سعادت و خیر و برکت این مملکت و ملت است بعمده الله تعالی به عمل آمده است ( تمام نمایندگان - صحیح است ) ولی باید از روی واقع تصدیق کرد که این عمل راه آهن یکی از شاهکارهای دنیا است ( نمایندگان - صحیح است ) بنده مکرر از خارجی ها شنیده ام که همچو راه آهنی در خیلی جاهای

عین مذاکرات مشروح نود و یکمین جلسه از دوره دم تقیبه ( سخن نهم ۸ آفریه ۱۳۰۵ )

دایره تند نویسی و تحریر صورت مجلس

اسامی غائبین جلسه گذشته که ضمن صورت مجلس خوانده شده :

غائبین ۱ اجازه - آقایان ، ترونی - دکتر نزل علی - امیر ابراهیمی - دکتر سنگ - ابراهیمی و یکی  
 غائبین ۲ اجازه - آقایان ، دکتر ادهم - مدال - مرآت اسفندیاری - دبیر سرایی  
 در آمدگان ۱ اجازه - آقایان ، رضوی - نیکبور - وکیل - متصف - مسعودی خراسانی - دکتر سبسی - یان - دکتر جوان

دیگر هم وجود ندارد. و افاضاً اگر کسی مسأرت کند به شمال برآه آم - جنوب بنده رفقا هم شاید بعضی از آقایان رفقا رفته اند شنیده ام که آنجا هم راه آم از موافق خیلی سخت و خیلی مشکل عبور میکنند ( همه نمایندگان - صبح است ) ولی هر کسی که بدانند از راه ملر کرده است چنانچه آقایان رفقا همه رفته و دیده اند این راه در حقیقت از حیث عظمت و از حیث ساختمان و از حیث بارز و از حیث نوبل ها و از حیث بلها و آن ساختمان های تعجب آمیز در دنیا بی نظیر است ( عموماً - صبح است ) بنده هم دو یک ماهی از اروپا و دیده ام ' هندوستان را دیده ام ' مصرا هم دیده ام آنجاها را کرده ام توانستم تطبیق کنم ( چنانکه مکرر هم گفته ام ) که راه آم باین عظمت در آنجاها ساخته شده باشد این است که این راه آم باید صریحاً گفت یکی از شاهکارهای است که در این دولت شاهنشاهی بجهت الله بهم علیه هوای این انجام گرفته است ( نام و کلام - صبح است ) و بعد از دوره چهارم اصلاحیه هم فرمایند ممکن نیست که راه آم باین بزرگی و باین عظمت ساخته شده باشد بدون اینکه استناد مالی ندهد باشد ( نمایندگان - صبح است ) چنانکه میباید بجهت الله این راه آم بدون استناد خارجی با چه حسن تدبیر و با چه حسن اداره از پول خود ملک ساخته شده بدون اینکه احتیاج به هیچ کسکی باشد باقی متانت با یک آرامی و حسن تدبیری این را بنا بر این رسید ( نمایندگان - صبح است ) پربروز که راه آم بپهلوان رسید بنده دیدم که از تمام چشمهای آقایان محاسبه و رفقا خودم برقی نشاط متعاضد است ( صبح است ) این است که در این مجلس که نماینده نام ملت ایران است همه ملت ایران نتیجه این اقدام شاهانه را تبریک میگویند ( نمایندگان - صبح است ) و از خداوند تعالی بامی همه ملت درخواست میکنم که انشاء الله تعالی این سلطنت با عظمت را انقدر دوام فرار بدهد آقایان نمایندگان - صبح است انشاء الله ) که در سراسر ایران بهم ملوکانه ترقی و تعالی حاصل و راههای خوب و راه های

آهن تمام نقاط ایران را بر کرده که اقتضای سعادت برای مملکت و ملت و دولت بعد کمال برسد انشاء الله ( عموماً نمایندگان - صبح است انشاء الله )

[ ۳ - مورد اول لایحه اصلاح قوانین پول خرد ]  
 رئیس - شور اول خبر کمسیون قوانین مالیه و راجع بسکوکات خرد مطرح است  
 ( خبر کمسیون بترج ذیل قرائت شد )  
 کمسیون قوانین مالیه در تاریخ اول اسفندماه ۱۳۱۵ لایحه امره ۵۵۶۲۴ دولت و راجع با اجازه ضرب مسکوک خرد را با حضور آقای کفیل وزارت مالیه مورد شور قرار داده و پس از توضیحات لازمه که آقای کفیل وزارت مالیه دادند با عین مواد پیشنهادی دولت موافقت حاصل شده و اینک خبر آن برای شور اول قرائت میشود  
 ( بشرح ذیل خوانده شد )  
 نظر بعضی نوافس پول های خرد و کافی بودن آنها برای رفع احتیاجات کنونی کشور طرح ذیل برای تصویب پیشنهاد میشود  
 ماده ۱ - از تاریخ اجرای این قانون مسکوکات ذیل پول خرد محسوب شده و رواج قانونی خواهد داشت پنج دیناری که ارزش قانونی آن مساوی با یک بیستم ریال است ده دیناری که ارزش قانونی آن مساوی با یک دوم ریال است پنجاه دیناری که ارزش قانونی آن مساوی با نیم ریال است  
 ماده ۲ - ترکیب مسکوکات فوق عبارت خواهد بود از نود و یک و نیم در صد مس و هشت و نیم درصد آلیومینوم  
 ماده ۳ - تعداد ضرب هر یک از اقدام سه گانه فوق طبق تصویب نامه هیئت وزراء تعیین خواهد شد ولی در هر حال مجموع مبالغ سه قسم پول خرد نباید از پنجاه میلیون ریال تجاوز کند

ماده ۴ - مبالغ صد درصد جهت اسامی پول خردی که بپهران گذاشته میشود باید ذخیره طلا و نقره پس از وضع خارج ضرب نگاهداری شود  
 ماده ۵ - حد ترغص وزن مسکوکات فوق و همچنین جزئیات مربوطه بقطر و ضخامت و نقش آنها را هیئت وزراء تعیین خواهد نمود  
 ماده ۶ - کلیه مقررات راجع بسکوکات خرد که مخالف این قانون باشد ملغی است مملکت مسکوکاتی که فعلاً رواج دارد تا تاریخ که بموجب تصویب نامه هیئت وزراء تعیین خواهد شد رواج قانونی خواهد داشت و پس از آن تعدد بجای از جریان خارج میشود  
 ماده ۷ - وزارت مالیه مأمور اجرای این قانون است  
 رئیس - آقای طاهری  
 دفتر طاهری - بنده در چیز را میخواستم سؤال کنم یکی راجع بتاریخ اجرا که قانون اگر تاریخ اجراش معین نباشد مطابق قانون مدنی ده روز بعد از تصویب اجرا میشود اگر دولت در نظر داشته باشد وقت دیگری را بدین بعد از این مدت را باید تصریح شود که از چه تاریخ اجرا میشود و الا قانونی که تاریخ اجراش معلوم نباشد بنده درست بیاید باشد و یکی هم راجع باینکه اعتبار ضرب مسکوکات را تذکر نداده اند در لایحه که از چه محل اعتباری خرجش میشود چون هر خرجی باید محل اعتباری در دو وجه داشته باشد این دو موضوع را خواستم توضیح بفرمایند  
 کفیل وزارت مالیه ( آقای بدر ) - راجع بتاریخ اجرا که فرمودند تاریخ اجرا بلافاصله بعد از تصویب قانون است برای اینکه مقدمات ضرب بکلی فراهم شده است و بلافاصله بعد از تصویب اجرا میشود و راجع باعتبار ضرب مسکوکات هم اگر ملاک طبقه فرموده باشید در ماده چهار نوشته شده پس از وضع خارج در مقابل باید صدی صد طلا و نقره بتوان ذخیره نگاهداری شود این پس از وضع خارج است مخارجی که برای ضرب این مسکوک در نظر است ابتدای از خود آن برداشته می شود آنچه باقی میماند در مقابل

جلال نقره ذخیره خواهد شد و البته يك قسمی هم هست که خرج شرابخانه است که در بودجه مبین شده و از بودجه ملکی خرج میشود  
 رئیس - وای گرفتگی می شود بودجه در شور دوم آقایان موافقتین بلام فرماید ( اغلب قیام نمودند )  
 رئیس - تصویب شد  
 [ ۴ - مورد دوم تصویب لایحه تفریح بودجه سال ۱۳۱۴ مجلس شورای ملی ]  
 رئیس - خبر کمسیون محاسبات راجع به تفریح بودجه سال ۱۳۱۴ مقرر گردید منی وزارت اوقاف اطلاع دارد که بر حسب ناعده که بابی ۲۴ ساعت قبل از مذاکره در مجلس لایحه طبع و توزیع شود که با یکصدی تأیید شده است معذراً چون کار راجع به خود آقایان است لایحه حاضر بود برای اینکه تا خبر درود اجازت فرماید مطرح شود ( صبح است ) آقای زار  
 رئیس - بنده موافقم  
 رئیس - آقای نوبق  
 ولوق - بنده در کلیات عزم دارم  
 ( خبر کمسیون محاسبات بشرح ذیل قرائت شد )  
 کمسیون محاسبات در دو جلسه متوالی لایحه تفریح بودجه سال ۱۳۱۴ مجلس شورای ملی را با حضور نماینده کار پردازان تحت شور و مداره قرار داده و پس از رسیدگی بلافاصله جزوه تطبیق آنها با اسناد خرج و مدارک و دفاتر مربوطه محبت حساب تفریح بودجه سال ۱۳۱۴ را تصدیق و با عین لایحه پیشنهادی کار پردازان موافقت نموده اینک خبر آن را با تقدیر از حسن دقت و مواظبتی که از طرف کار پردازان مجلس شورای ملی در امور مالی آن بعمل آورده برای تصویب مجلس تقدیم می نمود  
 رئیس - آقای ولوق  
 ولوق - بنده مخالفی با اقلام مخارج دادرسی با نظیم این بودجه بینی و لوق که مجلس يك بودجه را تصویب کرد



۵۷ قانون اصول تفکیکات عدلیه  
خبرگزاران

کیسیون قوانین عدلیه لایحه نمره ۳۸۸۴۹ دولت را با حضور آقای وزیر عدلیه مطرح و بحث درود قرارداد شد بالنتیجه دو ماده پیشنهادی بطریق ذیل اصلاح و برای شور اول تصویب گردیده اینک خبر آن را تقدیم مجلس شورای ملی می نمایم:

۱ ماده ۱ - ماده ۲۰۸ قانون اصول محاکمات جزائی بطریق ذیل اصلاح میشود

ماده ۳۰۸ - محاکم صالحه بکلیه خلاف ها و جنحه های که مجازات آن بیش از دو ماه حبس و یا یک هزار و دوست ریال جزای نقدی نباشد رسیدگی میکنند.

ماده ۴ - جله ذیل نیز به مندم ماده ۵۷ قانون اصول تفکیکات عدلیه مصوب ۶ دی ماه ۱۳۱۵ اضافه میشود:

در مقر هر محکمه استیناف مدعی العموم استیناف میتواند با اجازه وزارت عدلیه و نظایف وکلای عمومی استیناف را به وکلای عمومی بدایت محول نماید ترتیب و روابط اداری بار که های بدایت با پار که استیناف هر حوزه استینافی و طرز تشکیل و ارتباط دفاتر آنها باید یکدیگر بموجب نظامنامه وزارت عدلیه معین میشود

رئیس - مذاکرات در کلیات است - آقای دکتر طاهری دکتر طاهری - بنده خواستم آقای خبرنویسنده بگویند که آن در ماده اول چه بوده است که مفادش حالا باین ترتیب تغییر کرده است.

تفصیلات - (مخبر کیسیون عدلیه) - عرض کنم ماده (۲۰۸) اصول محاکمات جزا این طور دستور میداد که بجنحه های صغیره محاکم صالحه رسیدگی کنند ولی در قانون مجازات عدوی طوری مجازات ها تفکیک شده بود که بین جنحه کبیره و صغیره اختلافا و تفاوتی نگذاشته باشد یعنی حد فاصلی بین این دو قائل شده باشند زیرا در قانون محاکمات جزائی جرائم مطابق اصول و مقررات عمومی سه درجه تقسیم شده خلاف جنحه جنایات یا جنحه

بعضی از امور جنحه که مجازات خبلی خفیهی داشت مثلا دو ماه حبس یا یک هزار و دوست ریال جزای نقدی از قبیل تعظیفات انواع خارج برای اطلاع دادن به مقامات رسمی پس از ورود یا اخذ جواز اقامت این ها کار هائی بود که غالباً باید در محاکم جنحه رسیدگی شود و در بعضی نقاط محاکم جنحه نبود تاچار این ها را باقی از آن عمل تحت الحفظ نقل بدهند و بیاوردند به بجای که محکمه جنحه داشته باشد واقعا داشت که بیك چنین کار کوچک محکمه صالحه رسیدگی کند در قانون تفکیکات عدلیه که

متضمن اختیاراتی برای وزیر عدلیه بود و تصویب شد در کیسیون مقرر بود که وزیر عدلیه بتواند صلاحیت محکمه جنحه را بدهد صالحه ها و در این موارد عضو علی البدل صالحه و درغیبت او مدیر دفتر صالحه و نظایف مدعی العموم را انجام میداد ولی این کافی نبود برای این منظور بخصوص اینجا حصر شد بر اینکه امور جنحه که تا دو ماه مجازات دارند و یک هزار و دوست ریال جزای نقدی دارند این امور در صالحه رسیدگی شود هم کار بدایت کسر میشود و هم اینکه تسهیلات بیشتری برای مردم فراهم میشود لذا باین صورت چون بهتر بود اصلاح شد.

رئیس - آقایانیکه موافقت دارند با ورود در شور مواد قیام فرمایند ( اکثر قیام نمودند ) تصویب شد ماده اول قرائت میشود:

ماده ۱ - ماده ۲۰۸ قانون اصول محاکمات جزائی بطریق ذیل اصلاح میشود

ماده ۲۰۸ - محاکم صالحه بکلیه خلاف ها و جنحه های که مجازات آن بیش از دو ماه حبس و یا یک هزار و دوست ریال جزای نقدی نباشد رسیدگی میکنند

رئیس - ماده دوم قرائت میشود

ماده ۲ - جله ذیل نیز به مندم ماده ۵۷ قانون اصول تفکیکات عدلیه مصوب ۶ دی ماه ۱۳۱۵ اضافه می شود:

در مقر هر محکمه استیناف مدعی العموم استیناف

میتواند با اجازه وزارت عدلیه و نظایف وکلای عمومی استیناف را بکلیه عمومی بدایت محول نماید ترتیب و روابط اداری بار که های بدایت با پار که استیناف هر حوزه استینافی و طرز تشکیل و ارتباط دفاتر آن ها باید یکدیگر بموجب نظامنامه وزارت عدلیه معین میشود.

رئیس - آقایانی که موافقت دارند با ورود در شور

دوم قیام فرمایند ( اغلب قیام نمودند ) تصویب شد (۷- موقوم دستور جلسه بعد - ختم جلسه) رئیس - اگر تصویب بفرمایند جلسه را ختم کنیم جلسه آتی دوازده و یکشنبه هم استند سه ساعت قبل از ظهر دستور اولین موجوده (مجلس یک ساعت قبل از ظهر ختم شد) رئیس مجلس شورای ملی - حسن استنباطی

قانون تفریح بودجه پکساله یکم هزار و سیصد و چهارده میانس شورای ملی

**ماده اول -** هزینه مجلس شورای ملی از بابت درازده ماده سال ۱۳۱۴ موافق قسمت ۱ ضمیمه بر طبق بودجه موربه مبلغ (۵۰۷۲۸۰۷۶۶ ریال) شش میلیون و هفتصد و چهل هزار و هشتصد و بیست و هشت ریال و پنجاه و پنج دینار و صوب می شود.

**ماده دوم -** درآمد چاپخانه مجلس و صورت مذاکرات مجلس از بابت سال ۱۳۱۴ موافق قسمت ۳ ضمیمه و مبلغ یک میلیون و هشتصد و چهل و شش هزار و هشتصد و پنجاه و پنج ریال و چهار دینار ( ۱۸۴۶۷۰۵۰۴۰ ریال ) بر طبق قانون بودجه سال ۱۳۱۴ مجلس مصوب ۲۸ اسفند ۱۳۱۳ بر طبق ذیل تصویب می شود.

از بابت هزینه سال ۱۳۱۴ چاپخانه مجلس و صورت مذاکرات مجلس عاید خزانه مملکتی شده است. ۲۵۰۶۶۱۰۲۵  
برای رواج انواع و تکمیل کتابها و ساختن چاپخانه مجلس به صرف رسید و خواهد رسید ۱۰۸۲۴۴۰۱۵  
۱۸۴۶۷۰۵۰۴۰

این قانون که مشتمل بر دو ماده و صورت ضمیمه است در جلسه دوم اسفند ماه یکم هزار و سیصد و چهارده شمسی تصویب مجلس شورای ملی رسید.

رئیس مجلس شورای ملی - حسن اسفندیاری

صورت ضمیمه قانون تفریح بودجه سال ۱۳۱۴ مجلس شورای ملی

مبلغ کل	مبلغ جزء		تفصیلات	ملاحظات
	ریال	دینار		
			<b>ماده اول</b> <b>قسمت اول</b>	
			مقرری آقایان نمایندگان محترم و تفاوت مقرری ریاست	۱
		۲۹۶۲۲۰۰	معلم مجلس	
		۲۶۲۰۹۸	حقوق کارکنان نقیضه و اعتبار خصوصی	۲
		۶۳۲۲۷	حقوق کارکنان کار پرداز	۳
		۸۹۲۲۴	هزینه ماهانه و سالانه	۴
۶۹۹۷۷۰۹	۷۵		<b>قسمت دوم</b>	
		۴۶۹۲۴	حقوق کارکنان چاپخانه مجلس	۱
		۲۰۶۴۹۴	هزینه چاپخانه مجلس	۲
۲۴۳۰۱۸	۸۰		جمع کل هزینه سال ۱۳۱۴ مجلس و چاپخانه	
۷۲۸۰۷۲۸	۵۵		<b>ماده دوم</b> <b>قسمت سوم</b>	
		۱۸۴۶۶۱۷	درآمد چاپخانه مجلس	
		۱۷۰۸۲	درآمد صورت مذاکرات مجلس	
۱۸۴۶۷۰۴۰	۴۰		درآمد باغ بهارستان	

صورت فوق ضمیمه قانون تفریح بودجه سال ۱۳۱۴ مجلس شورای ملی بوده و صحیح است

رئیس مجلس شورای ملی - حسن اسفندیاری

## قانون

راجع به متخلفین از اجرای تکالیف مقرر در قانون ثبت احوال

ماده واحده - کسانی که تا تاریخ اجرای این قانون یکی از تکالیف مقرر در مواد ۱ و ۴ و ۵ و ۶ قانون ثبت احوال مصوب ۲۰ مرداد ۳۰۷ را انجام نداده هرگاه تا آخر شهریور ۱۳۱۶ تکالیف مزبوره را انجام نمایند از تعقیب جزائی معاف خواهند بود هر چند حکم قطعی بر محکومیت آنها صادر شده باشد

از تاریخ اول مهر ۱۳۱۶ متخلفین بر طبق ماده ۷ اصلاحی قانون ثبت احوال مصوب ۱۶ آذر ۱۳۱۰ مورد تعقیب جزائی قرار میگیرند.

هرگاه در ضمن تعقیب امر قبل از طرح دعوی در محکمه جزائی تکالیف مزبوره را انجام نمایند تعقیب موقوف خواهد شد و اگر تکالیف مذکوره را پس از طرح لایحه در محاکم جزائی و قبل از صدور حکم قطعی انجام دهند محکمه میتواند آنها را از مجازات معاف نماید.

این قانون که مشتمل بر یک ماده است در جلسه دوم اسفند یک هزار و سیصد و پانزده به تصویب مجلس شورای

رییس مجلس شورای ملی - حسن اسفندیاری

ایلی رسید.